

やらんば！平戸
ひと(HITO)響きあう宝島平戸

ひろど

Hirado City Public Relations

ホーナーゴ、ホミデーデー
平戸ジャンガラフェスティバル(平戸港交流広場)

Contents

平戸オランダ商館開館	▶ 02	市長体験記・HIRADO X-change	▶ 21
市長のトップ対談シリーズ05	▶ 08	市民の声&読者プレゼントコーナー	▶ 22
夜空を彩る、大輪の花火	▶ 10	まちのひとびと	▶ 24
平戸ジャンガラフェスティバル	▶ 12	平戸の輝くアスリート2011・夏	▶ 26
お盆の伝統行事	▶ 14	長引く咳は、イエローカード！熱中症にご注意ください！	▶ 27
まちのできごと	▶ 15	健康・福祉いきいき通信⑩	▶ 28
平戸遺産～海外との交流を知る文化財～	▶ 18	平戸市からのお知らせ	▶ 30
学びの達人	▶ 19	情報ひろば	▶ 34
みんなの図書館	▶ 20	人口の動き・編集室からひとこと	▶ 36

2011
September
9
平成23年

No.072

Hirado City Public Relations

Hirado City Public Relations
2011.9No.72
広報ひろど 平成23年9月号

PRINTED WITH
SOYINK
大豆油インキを使用しています。

【編集・発行】平戸市市長公室 〒859-5192 長崎県平戸市岩の上町1508番地3
TEL/0950-22-4111(代) FAX/0950-22-2419
URL http://www.city.hirado.nagasaki.jp E-mail kouhou@city.hirado.lg.jp
印刷/有限会社ケンホクプリント

Hirado "Shin Ago" Festival 平戸“新あご”祭り

9月24日(土)・25日(日)

会場 平戸港交流広場 時間 24日 10:00～17:00
25日 10:00～16:00



【あご出汁ラーメン】
あご出汁を使った醤油ベースのスープと麺が絶妙の逸品。



【あご出汁ちゃんぽん】
美味しい平戸ちゃんぽんに、あご出汁とあごの粉末をふりかけて更に美味しい。



【あご出汁うどん】
あご出汁のスープと喉越しの良い麺。あごのすり身天がうまい。



【食のコーナー】

- あごだし麺(ラーメン・ちゃんぽん・うどん)
- あごのすり身揚げ●あごだし巻き卵
- あごだし鯛茶漬けなど



【物販コーナー】

- 塩あご●焼きアゴ(出汁用)●味付け加工品(塩味、醤油味)
- あご出汁パック●麺つゆ●あご醤油●あご飯の素など



【イベントコーナー】

- あご出汁素麺早食い大会●ガラポン抽選会
- こども芸能フェスタなど
- NPO ひらど遊学ねっつによる伝馬船での「昔あご漁体験」(有料)も予定しています



限定 400 食
※1日 200 食

【あご出汁茶碗蒸し】 あわび姿煮入り

300 円お買い上げごとに抽選補助券を 1 枚進呈します。補助券 3 枚で平戸特産品が当たる「ガラポン抽選会」に 1 回参加できます。
限定の「あご出汁茶碗蒸し」は、補助券 5 枚で「茶碗蒸し引換券」と交換できます。
※午前 11 時と午後 2 時から引き換えを行います。また、抽選補助券 3 枚で「平戸新米おにぎり」「新塩あご」と交換できます。

【お問い合わせ】商工物産課内平戸あご祭り実行委員会(☎内線2278)

◎今月の表紙

8月6日、平戸ジャンガラフェスティバルからの一コマ。平戸を代表する伝統芸能「ジャンガラ」が一堂に会して披露されるのは珍しく、数百年前に一度行われて以来のこと。会場に訪れた多くの見物客や観光客のみなさんは、先祖供養と豊作を願うジャンガラに感動した様子で多くの拍手を送っていました。



◎人口の動き

■平戸市人口/35,813人(ー35)
男性/16,806人(ー11)
女性/19,007人(ー24)
■世帯数 14,404戸(ー3)
※()は、前月との比較
平成23年8月1日現在

みんなで止めよう温暖化
チーム・マイナス6%
平戸市役所も参加しています。

Editorial

編集室からひとこと

今月号でお伝えしていますが、今月20日について「平戸オランダ商館」が開館します。それに併せて17日から20日まで4日間「平戸と蘭WEEK」が開催されます。これからの平戸の新しいシンボルとなるこの商館には、さまざまな人が関わっています。来月号では、「平戸と蘭WEEK」の様子やオランダ商館復元への取り組みの中で、日蘭交流をテーマにしたページの掲載を予定しています。

今月20日、いよいよ「平戸オランダ商館」が開館します。また、18日には、オランダ・ノールトワイケルハウト市と姉妹都市締結します。みなさんは「オランダ」から何をイメージしますか？ チューリップ、チーズ、風車、サッカー、木靴、小さなうさぎの女の子「ミッフィー」もオランダ生まれ。今月は、平戸とオランダの歴史的な時を一人でも多くのおみなさんと共有したいと思っています。

「オランダ商館」設置
1609年9月20日。
オランダは、鎮信（法印）の協力を得て直ちに駿府の徳川家康のもとに

日蘭交易の契機となった、「デ・リーフデ号」の漂着
平戸は古くから海上交通の要衝としての歴史を持っていましたが、1609年から1641年の約33年間に
およぶ「平戸オランダ商館」の時代は、ひととき華やかな時代でした。
オランダとの関係は1600年に豊後（現在の大分県臼杵市）に漂着した「リーフデ号」から始まりました。
この漂着は、偶然的の産物でしたが、思わぬ結果を生むことになりました。漂着した乗組員の帰国の知らせを聞きつけた平戸藩主松浦鎮信（法印）が大船を用意し、リーフデ号の乗組員を東南アジアへ送還したことで、1609年に日本との交易を求めるオランダ船2隻（ローデ・レーウ・メット・パイレン号、フリフーン号）が、はじめて平戸に来航しました。

平戸オランダ商館 設置から出島移転

使節を派遣。通航許可の朱印状を得て平戸に帰ってきました。

そして、1609年9月20日、平戸に商館の設置を決議すると、初代商館長にジャック・スベックスを任命し、平戸オランダ商館が設置されました。



商館にも展示される初代オランダ商館長ジャック・スベックスの肖像画

設置から33年。
商館の「繁栄」と「終幕」

平戸オランダ商館は、その活動の内容から大きく2期に、その性格を分けることができます。タイオワン事件の影響で商館が一時閉鎖となり、交易が中断した1628年から1632年を挟んで、設置当初から1620年代後半までの「第1期」。1633年から出島移転までの「第2期」です。

●平戸オランダ商館関連年表

1600年	大分県臼杵湾にオランダ船が漂着
1602年	オランダ東インド会社設立
1609年	徳川家康から通商許可の朱印状が渡され、商館が平戸に設置される土蔵の付属した住宅1棟を借りて貿易が始まる
1612年	平戸町人屋敷22軒を取り払い、住宅・倉庫1棟を建設
1616年	倉庫1棟建設、果樹園設置、埠頭造成
1618年	住宅、倉庫2棟、火薬庫、宿舍（病棟）、門番小屋、堀、埠頭建設
1621年	川内浦にも施設を建設
1628～1632年	オランダ船は乗組員とともに平戸に抑留、貿易が中断する（タイオワン事件）
1633年	貿易再開
1637年	石造倉庫の新築、1618年建設の住宅の増改築
1638年	2棟の古い倉庫を取壊し、新しい倉庫の建設を開始する
1639年	石造倉庫の新築、1612年建設の住宅の増改築、座敷などの新築
1640年	川内浦の倉庫を建設
1640年	大目付井上筑後守政重が商館を訪れる。キリスト教にちなむ年号が記されていることなどを理由に、倉庫の取り壊しが命じられる
1640年	11月9日
1640年	11月10日
1640年	3月10日
1641年	5月11日
1641年	6月24日
1641年	長崎への移転が言い渡される
1641年	長崎へ向けて平戸を出発

第1期の交易状況は必ずしも良好とは言えませんでした。1630年代からは交易規模は次第に拡大。1630年代後半に日蘭交易は最盛期を迎えました。
しかしながら、1637年に起きた「島原の乱」をきっかけに幕府のキ

リスタン排除の動きが活発化。幕府の鎖国政策の流れに逆らうことはできず、1640年、全ての建物への破壊命令が出され、翌年には幕府から長崎出島への移転を命じられます。これでオランダ交易の平戸時代は幕を閉じました。



9/20 (Tue)
OPEN

400年の時を経て甦る、大航海時代の建造物 平戸オランダ商館開館

現代に蘇った海外との交流の象徴「平戸オランダ商館」

平戸オランダ商館跡地は、国の史跡として指定されていたものの、往時をしのばせる遺構は、周辺にオランダ井戸やオランダ堀などが残るのみで、かつてこの地にオランダ商館が存在していたことを想像することは難しいものでした。そのため、市では平戸オランダ商館が最も繁栄した1639年に完成し、幕府の命令により1年後に破壊された「1639年築造倉庫」の復元事業に昭和63年から取り組んできました。

この倉庫は、商館施設の中でも最も大きく、立派な建物であると同時に、江戸時代初期の日本と海外との交流を象徴する建物でもありました。復元に当たっては、関係資料が十分とはいえず、学術的な検討に長い時間を要しました。

今回、完成した平戸オランダ商館1639年築造倉庫は、当時のオランダ商館を具体的にイメージでき、また、オランダを含めた平戸の海外交流史や、これからの日蘭交流のシンボルとして新たな歴史を刻んでいくことが大きく期待されます。ここでは、オランダ商館開館を契機に、もう一度商館設置から移設までの歴史と復元から完成への道のりに触れていきます。

平戸和蘭WEEK

Dutch Week in Hirado

平戸オランダ商館 1639年築造倉庫が今月20日にオープンします。今後、日蘭交流の新たなシンボルとして、さらには、「国際観光都市平戸」の世界へのアピールとして、17日の記念式典を皮切りに、「平戸和蘭WEEK」と題して、約1週間さまざまな催しを予定しています。ぜひ、この機会に多くの市民のみなさんに復元された倉庫を見ていただき、「平戸和蘭WEEK」イベントへご参加ください。

9月17日(土)

■平戸オランダ商館

10:00~11:00 / 招待者内覧会
13:30~14:10 / 平戸オランダ商館開館記念式典

【TOPIX】平戸オランダ商館開館記念式典

在日オランダ大使や長崎県知事を迎え、記念式典を行います。また、平戸港交流広場では、仮装パレードなどさまざまなイベントを開催します。

9月18日(日)

■平戸オランダ商館

8:30~17:30 / 平戸オランダ商館無料開放

【TOPIX】ノールトワイケルハウト市姉妹都市締結式

平成12年の長崎オランダ年から青少年日蘭交流事業で関係の深いノールトワイケルハウト市と姉妹都市提携を結びます。

○香川県善通寺市：昭和60年7月姉妹都市締結
○中国南安市：平成7年10月姉妹都市締結

9月19日(月・祝)

■平戸港交流広場

11:00~15:00 / パフォーマンス大会
／物産展と創作屋台
／ドームシアター「ゴッホの夜」上映

平戸知る知る見てみるバスツアー 《平戸のお初めぐり》

9月17日(土)~19日(月)
／平戸港交流広場 ⇄ 市内観光施設ほか
13:00 出発 限定25人(有料)

9月20日(火)

■平戸オランダ商館

8:30~ / 平戸オランダ商館開館式
8:30~17:30 / 通常開館
開館記念企画展 ~10月23日(日)
「平戸とオランダへ過去・現在・未来」

【お問い合わせ】政策推進課政策推進班 TEL.22-4111 (内線 2483) FAX.22-2419 平戸市ホームページ <http://www.city.hirado.nagasaki.jp>

平戸オランダ商館の復元と施設の活用

昭和63年から約20年の歳月
平成20年に復元工事に着工

オランダ商館の出島移転から28年後の大正11年に国の史跡に指定された平戸オランダ商館跡地は、昭和63年に「平戸和蘭商館跡保存管理計画」が策定されたことで復元事業が進められるようになりました。

平成5年には、オランダ商館の会計帳簿から1639年築造倉庫の建設部材の明細書が確認されたことを受け、復元に向けた学術的検討が行われ、約20年の歳月をかけて進めてきた復元事業は、平成20年から復元工事に着工しました。工事途中の平成21年4月には、オランダ総領事も出席しオランダの古式にのっとったエールステ・ステイン・レヒン(石積みはじめ式)も行われ、建物は平成22年11月完了しました。



日本建築の技術を踏襲した屋根造り



破風に取付けられた「巻上げ機」



建物中央に立ち並ぶ柱



商館の象徴「1639 VOCRO」

復元された「平戸オランダ商館」には、重さ約60kgの砂岩切石を約2万個使用した石造という点や商館屋根の小屋組みには、日本建築の様式が用いられ、約2万5千枚の日本瓦が葺かれているなど、さまざまな特徴があります。

次第に明らかになる
1639年築造倉庫の姿

復元した「平戸オランダ商館」の活用

復元施設は、建物をはじめ17世紀の日蘭交流の実態を視覚的に多くの人々に理解してもらうため、また、現在の国際交流の拠点とするため、次の3つの目的に沿って活用していきます。

①学術研究とその成果の活用

これまでも平戸オランダ商館に関する史料調査を進め、すでにオランダ商館の会計帳簿などを刊行しており、今後も研究を進めその成果を展示等にて公表します。また、史料閲覧コーナーにて商館長日記などの史料、研究書、復元の検討過程、平戸の郷土史料などを手軽に利用できるようにします。

②復元施設の展示計画

展示は復元建物を最大限に活かし、日蘭貿易の実態と商館での生活の様子を紹介し、比較的自由であった平戸時代の開放的で豊かな国際交流のあり方を理解してもらうことを目的とします。

③体験交流を中心とした活用

復元施設の内外で展開する体験交流活動として、これからの国際交流をはじめ、講話・講義、ワークショップ、制作体験、コンサートなど市民と共同での諸活動を計画しています。

「平戸オランダ商館」ホームページを開設！

イベント情報や商館の歴史、展示品、施設案内など、さまざまな情報を掲載しています。

●平戸オランダ商館ホームページ <http://hirado-shoukan.jp/>

平戸オランダ商館 検索

同時開催

9月24日(土)~25日(日)

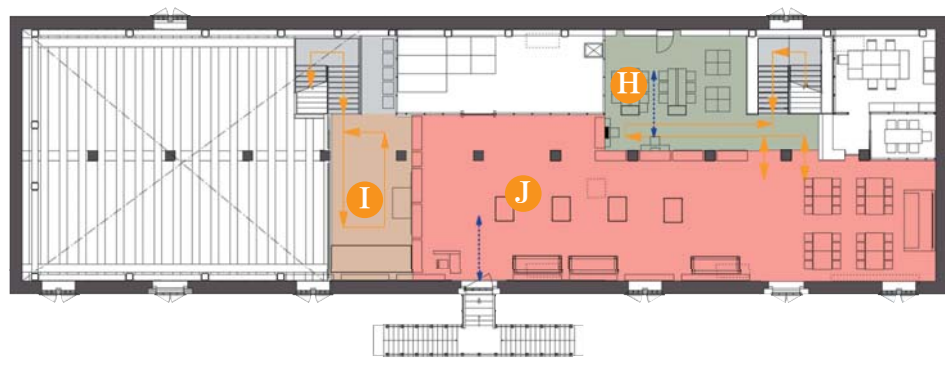
■平戸“新あご”祭り

会場／平戸港交流広場 24日／10:00~17:00 25日／10:00~16:00

■ひらどツーデーウォーク 2011

会場／24日：生月コース 25日：平戸北部・田平コース





2 F

2階では、海外交流史を中心に平戸の歴史を学ぶスペースや建築的特徴などが分かる建築材料を展示。倉庫について分かりやすく説明しています。

H 資料閲覧コーナー

平戸の海外交流史を中心に、これまで集積した書籍類や資料などの閲覧を行うスペース。平戸の歴史を学ぶに十分な資料などを配置します。

I 倉庫の構造解説

その建物本体が文化財的価値を誇る平戸オランダ商館 1639 築造倉庫の建築的特徴を、実際に行われている建築部材の一部を展示し紹介します。

J 多目的スペース

短期的な特別企画展の場所となるほか、市民の文化的活動の舞台となります。外付け階段からみる平戸港の風景は、絶景の一言。

平戸オランダ商館に飾る展示品 (一部)



復元施設内部の展示環境は、建物の持つ雰囲気や大きさを損なわないようにしています。展示のテーマは、大きく分けてオランダの海外進出、当時の交易品の調達地であり拠点であった東南アジアのオランダ東インド会社（VOC）そして平戸オランダ商館の活動とで構成しています。

復元した施設は、平戸オランダ商館の倉庫であることから、木箱や樽に擬したケースを配置し倉庫としての雰囲気を出しています。また、一角に商館長の部屋を演出した空間を設けています。

展示を通して復元した倉庫の特徴と、どうしてこのような倉庫が必要だったのか、鎖国前の日本とオランダの多彩な交流の歴史を知ってもらえればと思います。

2階には多目的に使えるスペースや、平戸の海外交流史に関する資料を閲覧できる場も設けています。企画展やちょっとした美術展の開催、また、郷土の海外交流研究の拠点としての利用など、より幅広く多くの方々に親しまれる施設になればと願っています。

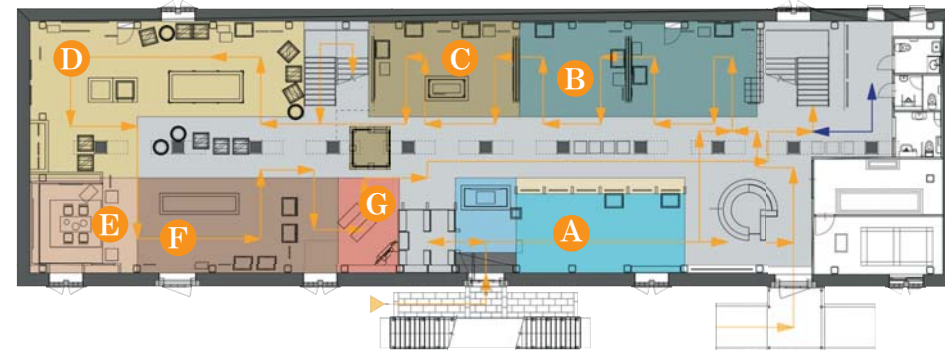
【文化遺産課和蘭商館復元推進班】
前田 秀人 主査

倉庫の雰囲気を残した商館は交流拠点として利用できます

Floor Guide

オランダ商館時代にまつわるさまざまな品や当時の様子を伝える資料など展示品にふさわしい物を探して、日本国内はもちろん、紅毛貿易の中継国やオランダへも足を伸ばし調査を行いました。また、民間有識者による資料購入審査会の指導により、対象資料の収集を行っています。このようにして集められた貴重な品や歴史的な資料をオランダ商館内で展示します。また、常設展示とは別に、短期的な特別企画展や市民のみなさんの文化的活動の場として多目的スペースが設けられています。

【お問い合わせ】 平戸オランダ商館 TEL26-0636



1 F

1階では、オランダ商館に関する資料などを展示。外国との交易の始まりから、現在までの国際交流の流れが分かるようにしています。

A 海外交流前史

平戸がオランダと交易を始める以前、天文18(1550)年からはじまるポルトガルやスペインの西洋諸国との交流や、古来から行われてきた中国・朝鮮などの近隣諸国との交流に触れることができます。

B オランダの大航海時代

世界の海を制した覇権国オランダが、いかにして大航海時代の一ページを彩ったのか。迫力の絵画や、航海用具を通じ、平戸を目指したオランダ商館の航海の様子を紹介します。

C 平戸オランダ船到来

豊後国(現在の大分県臼杵市)に漂着したオランダ船リーフデ号に始まり、平戸港に始めて入港したオランダ船から、平戸オランダ商館の設置に至るまでの経緯をみることで日本とオランダの交流の出発点に立てます。

D 和蘭商館の全盛期と落日

江戸幕府が脅威を感じるほど莫大な利益を生んだ、平戸オランダ商館の貿易品の数々を、当時の倉庫内部の様子を再現しながら展示する。また、商館員による江戸参府の様子から、平戸オランダ商館と幕府・平戸藩との関わりを紹介します。

E 復元・和蘭商館

平戸オランダ商館長の執務室を再現し、当時の商館の仕事を体感できるゾーン。デスクに座って、羽ペンを握れば気分は、まるで初代平戸オランダ商館長ジャック・スペックスのよう。

F 1639年倉庫の徹底解剖

長年の復元に係る研究成果を公開し、建物の復元に至る経緯や様子を紹介しています。

G 和蘭商館の役割とその後の平戸国際交流

平戸におけるオランダ商館の役割とオランダ商館が残したものを映像により紹介します。



今回の相手 フィリップ・ドウ・ヘーアさん

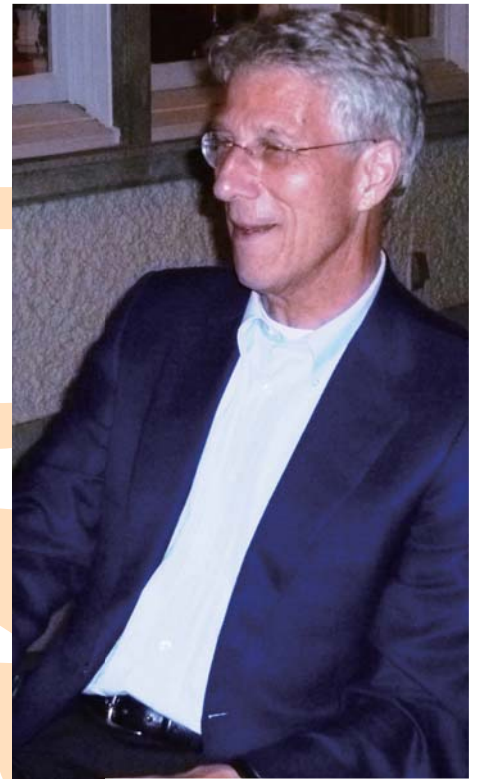
1950年オランダ王国リンブルト州ヘーレン市生まれ。1975年オランダ外務省入省。在香港、北京、ワシントン、シンガポール大使館および本省勤務した後、欧州統合局審議官、政務局審議官、女王陛下首席秘書官、アジア大洋州局長、在中国大使館大使、外務事務次官を歴任。2008年8月から駐日オランダ大使に就任。大学時代、中国研究学の博士号を取得。長崎大学に特別研究休暇を利用して2カ月間、長崎大学に滞在を経験。今回は、オランダ大使から夕食懇談会ご招待をいただきましたので、この機会にオランダ商館の開館に向けて対談をお願いしました。



平戸市長
黒田 成彦

市長のトップ 対談シリーズ 05

日蘭交流新時代の幕開け ～市民レベルでの相互交流を軸に さらなる友情を深めたい～



駐日オランダ大使
フィリップ・ドウ・ヘーア

平戸オランダ商館復元は 日蘭交流の歴史検証の拠点

黒田市長 大使とお目にかかるのは、2008年12月に御国からフランス・ティーマー・マンス国務大臣が平戸と長崎を訪問された時の歓迎会以来ですが、大変ご無沙汰しております。またこの度は、平戸オランダ商館に對しまして、多大なるご協力をいただき誠にありがとうございます。

駐日オランダ大使 先の東日本大震災は本当に大変な災害でした。

私たちもオランダの日本人に安否確認などの情報提供を全力で進め、ほとんどの全てのの人に「日本は大丈夫」というメッセージをお伝えしました。

黒田市長 本当に世界中の人たちから温かいご支援をいただき感動した次第です。

ところで、日本の皇室とオランダ王室とは、友好な関係を有しておられ2000年には、日蘭交流400周年の機会に天皇・皇后両陛下がオランダを訪問され、秋篠宮・同妃両殿下も2001年のコンスタンティン王子殿下のご成婚に出席されるなど親密な関係でいらつしやいます。日本の皇室とオランダ王室がこのように仲がよろしいのはどういう経緯があるのでしょうか。

駐日オランダ大使 私の知る限りでは、1921年に昭和天皇がオランダを訪問され、現在のビートルクス女王がまだ王女の時にお目にかかる機会があつて交流を深められたのがきっかけだと思います。

ヨーロッパにはスペインやデンマークなど王室が各国にあります。アジアにおいて長きにわたり皇室として国民の尊敬を集めている伝統が

フィリップ・ドウ・ヘーア駐日オランダ大使 私も平戸オランダ商館の復元に對して大いなる関心を抱いていましたし、平戸とオランダの歴史的な結びつきを見直す重要な機会になることを期待しています。

これまでは、オランダと日本の交流に目を向けますと、まず「長崎市出島」が大きく表れてきてまして、必ずしも平戸が優位にあつたとはいえないと思います。

これからは、私たちもどんどん平戸をアピールしていきたいと思っています。

黒田市長 去る5月にはBSフジの『大使館の食卓』という番組でも平戸オランダ商館のことを宣伝していただきました。大使館の魅力はもちろん、平戸市の観光PRにも大きな効果があつたと思います。お心遣い感謝します。

駐日オランダ大使 平戸においては、12Xおらんだプロジェクトや青少年サッカー交流事業など、さまざまな機会を通してオランダとの絆を強めていただいておりますし、学術的研究についても粘り強い取り組みによつて今回のオランダ商館の復元につながつたと思います。

このように長い時間をかけてオランダに對して思いを寄せてくださつ

ある国は、日本が代表的でもありませんので、こうしたお国柄を有していることは、大変喜ばしく、これからも親しいお付き合いが続くことを願っております。

黒田市長 平戸市も両国の友好交流のお手伝いができるよう頑張りたいと思います。

平戸城下町の伝統的景観と オランダ芸術との 融合を魅力に

駐日オランダ大使 平戸はとても美しい景観がたくさんあり、特に平戸港を見渡すと、平戸城があつて、松浦史料博物館のお屋敷があつて、今回オランダ商館が完成しましたので、これらを一望できるロケーションは滅多にないと思います。過去のいくつものシーンが一度に鑑賞できるまち並みは世界にも珍しく、また美しい自然景観も私たち外国人を感動させ、魅了してくれます。

黒田市長 今回新たにオランダ総領事館を通して、平戸港交流広場に「チューリップ型折りたたみチェア」が5基贈呈されました。

平戸城が見渡せる場所に珍しくかわいいたモノユメントとして憩いの空間が創出できることになりとても感

ている平戸市民に心より敬意を表したいと思います。

ノールトワイケルハウト市を 訪問し、相互信頼と友情の 広がりを共感

黒田市長 私も昨年8月にオランダを訪問し、サッカー交流の相手先であるVVS B サッカークラブがあるノールトワイケルハウト市に行つてまいりましたが、雄大な田園風景や教会を中心とした美しいまち並みに感動し、また多くの市民のみなさんの歓迎を受けました。

駐日オランダ大使 今後は何らかの交流協定などをされるのですか？

黒田市長 はい。平戸オランダ商館の開館式典が行われる9月17日の翌日に友好交流協定の締結式を予定しています。

グートハルト市長からは東日本大震災の直後、現地と平戸に對するお見舞いのお手紙が寄せられました。私はその返事として、8月のオランダ訪問の際、お土産にいただいたチューリップの球根を自宅の庭に植え、そのVVS Bのチームカラーである黄色と紫色の花々が見事に開花した写真を添えて感謝の気持ちをお伝えしたところでした。

謝しています。

駐日オランダ大使 今回の平戸オランダ商館倉庫復元事業は、私たちにとても重要な節目だと思っております。大使館としても商館長のコスチュームの贈呈や移動式ドームシアターによる『ゴッホの夜』と銘打つた3D展覧会をしてみらうことになっていきます。オランダ企業のフィリップ社からは平戸オランダ商館のLED照明器具を贈呈することになっています。

黒田市長 本当にありがとうございます。このようなオランダの皆様のご期待にお応えするためにも、オランダ商館周辺の商店街のみなさんと一緒に、歴史を生かしたまち並み環境整備方針を策定し、城下町にふさわしいまち並みを市民のみなさんのご協力によつて実現しています。開館式典にお越しの折はそうしたおもてなしを楽しんでください。

駐日オランダ大使 日本とオランダの交流が平戸を舞台にさらに大きく飛躍することを期待しています。

黒田市長 今日は、夕食の懇親会にお招きいただき、本当にごちそうになりました。ありがとうございます。

祭 夏夜を彩る、大輪の花火

8月6日から17日にかけて、市内の夜空に鮮やかな大輪の花火が打ち上げられ、にぎやかな踊りや子どもたちの笑い声が響きわたりました。各地区で行われた夏祭りの様子を一部ご紹介します。

平戸港夏まつり

8月6日 平戸港交流広場

祭りは平戸小学校の「金管バンド」の演奏で幕開け。その後、「大塚ヘルシーサークル」の華やかなダンス、「田助ハイヤ節保存会」「西風舞人」「風神社中」「北松Z」が踊りを披露。恒例の女性腕相撲大会や弁財天祭「夜神楽奉納」などが行われ、午後8時30分からは、3,000発の花火が上がり約1万7,000人が真夏の夜を楽しみました。



大島村夏祭り花火大会

8月12日 的山外港

新鮮なタイやヤズなどを捕まえる「魚のつかみ取り大会」やラムネ早飲み大会、ダンスユニット「HI-JACK」によるパフォーマンスに大盛り上がり。タレントのゆうぞうによる加山雄三などの「ものまねショー」で会場の雰囲気は最高潮に達しました。花火大会では、夜空を華麗に彩る1,000発の花火に訪れた約1,300人は、心を奪われていました。



たびら夏祭りシーサイド花火大会

8月17日 田平港一帯

「田平権現太鼓」の披露で祭りが開幕。その後、「職場対抗カラオケ大会」や地元の「西風舞人」や「風神社中」、松浦や江迎から駆けつけた踊り子たちが迫力ある踊りを披露し、会場は大盛り上がり。クライマックスには、田平港を華やかな大輪の花火や水中花火などの2,000発の花火で彩られ、訪れた約1万3,000人が魅了されました。



館浦漁港花火大会

8月15日 館浦漁港

花火大会に合わせて開催された「生月サマーフェスティバル2011」は、子どもたちの盆踊りを皮切りに、カキ氷の早食い大会やビンゴゲーム、浴衣コンテストなどで盛り上がりました。花火大会では1,300発の花火が夜空と海を彩りました。花火が上がる中、雲の間から丸い月が出てきて、花火と月の競演に約3,000人が酔いしれました。



紐差地区自安和楽保存会

国指定重要無形民俗文化財

踊りは、根獅子地区と同様に、鉦と小太鼓の中打(中踊り)2人で構成されています。踊り手は、菊と桔梗を主とした紙花と前垂れを付けた笠をかぶり、交互に片足立ちをしながら踊ります。奉納日には、神社やお寺のほかに、紐差教会にもジャンガラを奉納します。



平戸地区自安和楽保存会

国指定重要無形民俗文化財

戸石川地区を中心に保存継承されています。踊りは、小太鼓を付けた中踊り2人で構成されています。踊り手は、菊と桔梗を主とする紙花と前垂れを付けた笠をかぶり、交互に片足立ちをしながら、左右対称に踊ります。幟は、布の端切れを縫い合わせたものです。



根獅子地区自安和楽保存会

国指定重要無形民俗文化財

踊りは、鉦と小太鼓の中打(中踊り)2人で構成されています。踊り手は、菊と桔梗を主とした紙花と前垂れを付けた笠をかぶり、交互に片足立ちをしながら踊ります。鳴り物は、鉦、太鼓、笛が用いられます。奉納日に獅子町へ向かうときは船で移動し「船ばやし」が演奏されます。



中野地区自安和楽保存会

国指定重要無形民俗文化財

山中町の山中地区と、川内町川内地区で保存継承されています。踊りは、小太鼓を付けた中踊り1人で構成されています。踊り手は、菊と桔梗を主とする紙花と前垂れを付けた笠をかぶり、交互に片足立ちをしながら踊ります。鳴り物には、津吉地区と同様に太太鼓が加わります。



中津良地区自安和楽保存会

国指定重要無形民俗文化財

踊りは、中打(中踊り)2人と廻り打(外打)で構成されています。踊り手は、菊と桔梗を主とした紙花と前垂れを付けた笠をかぶり、片足立ちをしながら飛び跳ねるように踊ります。奉納日に堤町へ向かうときは船で移動し、テンポの速い「船ばやし」が演奏されます。



宝亀地区自安和楽保存会

国指定重要無形民俗文化財

踊りは、鉦と小太鼓の中打(中踊り)2人で構成されています。踊り手は、菊と桔梗を主とする紙花と前垂れを付けた笠をかぶり、交互に片足立ちをしながら踊ります。宝亀地区内にある宝亀教会にも奉納します。幟には、寶の文字の下に亀の絵が入り「宝亀」と表しているのが特徴です。



野子地区自安和楽保存会

国指定重要無形民俗文化財

踊りは、締太鼓を付けた中ひき(中踊り)2人、小太鼓を付けたコッパカキ(外打ち)で構成されています。踊り手は、菊と桔梗を中心とする紙花と前垂れを付けた笠をかぶり、片足立ちをしながら飛び跳ねるように踊ります。演目に杖の演技が加わるのが特徴の一つです。



津吉地区自安和楽保存会

国指定重要無形民俗文化財

踊りは、中打(中踊り)2人と外打で構成されています。踊り手は、菊と桔梗を主とした紙花と前垂れを付けた笠をかぶり、片足立ちをしながら飛び跳ねるように踊ります。鳴り物は、鉦、太鼓、笛が用いられますが、大太鼓が加わるのが特徴の一つです。



大島(大根坂)ジャンガラ保存会

県指定無形民俗文化財

踊りは、鉦打ち(鉦たたき)、カケと呼ばれる踊り手で構成され、鉦打ちが踊りに加わるのが特徴の一つです。カケのかぶる笠には、顔を隠す前垂れが付けられ、笠の頂には、昔は盆花のソウハギを付けていましたが、現在は紙で作った花を飾っています。



大志々伎自安和楽保存会

国指定重要無形民俗文化財

踊りは、中ひき2人とコッパカキで構成されています。踊り手は桔梗の紙花と前垂れを付けた笠をかぶり、片足立ちをしながら飛び跳ねるように踊ります。ほかにも、杖と「めでだきごー」と呼ばれる歌が加わります。大志々伎地区は、唯一「カギ幟」と呼ぶ独特な形の幟を持っています。



8月6日、平戸港交流広場で、「平戸ジャンガラフェスティバル」が開催されました。ジャンガラは、平戸を代表するお盆の伝統芸能で、先祖供養と豊作を願い8月11日から18日にかけて、神社やお寺を中心に踊りが奉納されます。踊りの合間に「ホーナーゴ、ホミデーテー」と歌います。これは「穂長つ、穂実出」という意味で、豊作を願う言葉といわれます。

平戸ジャンガラフェスティバル

市内には10地区でジャンガラが伝承されていますが、今回初めて10地区の保存会が一同に会し、約300人の出演者が東日本大震災復興を祈願してジャンガラを披露しました。

商店街の夏まつり「コックスフェスタ・王国祭」

8月5日、英国商館通りとみやんちよ一番街で恒例の商店街の夏まつり「コックスフェスタ」と「王国祭」が開催され、約3,000人が商店街を訪れました。歩行者天国になった約1kmの商店街には、スーパーボールすくいや仮装・浴衣コンテスト、くじ引きなどのコーナーや出店などが設けられ、子どもたちや家族連れは、暑い夏の夜を楽しんでいました。また、ステージイベントでは、ライブやじゃんけん大会が行われました。



今年で15回目 館浦競漕船大会2011

7月31日、館浦漁港で「館浦競漕船大会2011」が開催されました。中学生、地区対抗、女性、一般の4部門に計27チーム、のべ214人が参加。往復200mのコースで速さを競いました。大会結果は次のとおり。
中学生レースの部：健生と晃司と、ときどき萌巨Aチーム
地区対抗レースの部：山田Aチーム
女性レースの部：JKB8チーム
一般レースの部：HFF平戸チーム



PHOTO
ますの
できごと
NEWS

棚田が作りだす
壮大な景観に感激

7月24日、春日町一帯で「春日の棚田ウォーク&海洋クルーズ」が行われ、市内外から63人が参加しました。昨年、「平戸島の文化的景観」が国の重要文化的景観に選定されたことをきっかけに、地元まちづくりグループ「安満の里春日講」(寺田一男会長)が市教育委員会と共催し棚田の景観を多くの人に知ってほしいと開催。参加者は、平戸文化センターから平戸瀬戸を回り、春日港に上陸。そこから棚田を上がる約5kmのコースを歩きました。参加者は、「棚田の景観を維持している地元の農家のみなさんの努力に感激しました」と語っていました。



100歳のお祝い。長寿の秘訣は細かな作業

7月18日、田平町下寺免の新立トイさんが100歳の誕生日を迎えられ、同月21日、黒田市長が平戸市社会福祉協議会田平事業所を訪れ、花束と記念品を贈りました。
新立さんの長寿の秘訣は、指先を動かすこと。昔から細かい作業が得意で、特に編み物を好んでしていたそうです。「遠くに住んでいる娘たちがお祝いに来てくれてうれしい、お世話になっているデイサービスのみなさんにも祝ってもらえてありがとうございます」と喜びと感謝の言葉を話してくれました。



楽しかったよ！野外体験キャンプ

7月21日と22日の2日間、半元キャンプ場で「野外体験キャンプ11」が開催されました。キャンプに参加した市内の小学生38人は、班長を中心に、テントの設営をはじめ、夕食の買出しや調理などを班で協力して行いました。夕食の調理では、飯ごうでご飯を炊くことに挑戦したり、カレーなどを作りました。
レクリエーションでは、キャンプ場周辺の自然観察やシーカヤック、海水浴、漁師体験で山と海の自然を満喫。参加した子どもたちは、体験キャンプを通じて友情の絆を深めました。



お盆の伝統行事

——地域で受け継がれる、伝統芸能。

市内各地で催された伝統行事の一部の様子をご紹介します。

度島の盆ごうれい

8月15日

度島地区

度島の盆ごうれいは、大名行列の形態をとっていることから、江戸時代、松浦家29代鎮信(天祥)のころに成立したといわれています。本村、榑橋、立願寺などで、幟・須古踊り・奴踊り・棒術の演技を奉納しました。



盆踊り合同公開

8月15日

的山・東神浦・大根坂地区



大島の盆踊り合同公開では、国選無形民俗文化財の「大島の須古踊り、県指定の「大島(大根坂)のジャンガラ」、市指定の「大島の流儀」が、市役所大島支所前広場で披露されました。



館浦の須古踊り

8月16日

館浦地区

館浦の須古踊りは、大名行列に扮した行列が館浦地区を練り歩き、比賣神社、生月大魚籃観音、法善寺などで槍、杖の演技を披露「アビヤゴ」という子ども祝詞の後、中踊りと傘鉦が奉納されました。



水道水の生まれ故郷を見て、学んだよ

8月2日、水の週間にちなみ水道施設見学バスツアーが開催されました。この見学バスツアーは、市民のみなさんに水の大切さに対して関心と理解を深めてもらうために初めて行われたもので、市内小学校児童39人とその保護者など5人の計44人が参加しました。参加者は、普段見ることができない平戸浄水場と阿奈田浄水場、阿奈田ダムと箕坪ダムを見学し、蛇口をひねれば、いつでも使える水は、どうやってつくられ、どこからくるのかを現場での作業やその説明を実際に見聞きすることで学びました。



祝・100歳 おめでとうございます

7月30日、田平町野田免の立石フミ子さんが100歳の誕生日を迎えられ、8月10日、黒田市長が入所先の介護老人保健施設「ひらどせと」を訪れ、花束と記念品を贈り長寿を祝いました。また、施設の職員のみなさんと入所者のみなさんが立石さんの長寿をお祝いし、職員のみなさんは、記念品とお祝いのケーキを贈りました。

立石さんの長生きの秘訣は、自宅で育った季節の果物を食べることで、食べ物の好き嫌いをしないことだそうです。

うれしくて涙が出ます。祝・100歳

8月10日、崎方町の丸屋敏枝さんが100歳のお誕生日を迎えられ、黒田市長が入所先のケアハウスじゃんがらを訪れ、花束と記念品を贈り長寿を祝いました。

丸屋さんは、子ども6人を育てながら旅館業に携わり、昭和55年まで丸屋旅館の女将として働いていました。丸屋さんの日課は、新聞を毎日読むこと。また、何事にも意欲的に取り組み、よく歌を歌うそうです。丸屋さんは、「このうえない幸せです」と感激して目に涙を浮かべていました。



22年ぶりに復活！飯良町夏祭り

8月14日、飯良公民館前広場で「飯良町夏祭り」(飯良まちづくり協議会主催・村田銀一会長)が開催されました。飯良地区は昨年8月に国の重要文化的景観の選定を受け、これをきっかけに地域を活性化させようと協議会を発足。飯良町の20～40代の若手を中心となって22年ぶりに夏祭りを復活させました。

夏祭りには、飯良町の住民や帰省客などが老若男女問わず参加。ラムネ早飲み大会やお楽しみ抽選会などでにぎわったほか、当日までに練習してきた盆踊りが披露されました。



一人はみんなのために、みんなは一人のために

7月22日、平戸文化センターで、第11回平戸市民生涯学習講演会が開催され、市内外から約320人が参加しました。講師に、元三重県知事で、現在は早稲田大学教授の北川正恭さんを招き、「平戸市は本当に自立出来るのか～地域の発展は地域住民主体でせにゃばい」という演題で講演。大分県の温泉地の事例などを交え「地域住民が本気で地元を盛り上げようとする必要がある。自分たちのまちは、自分たちでつくるという気持ちで、行政に頼らず自立することが大切」と話しました。



楽しい！面白い！道化師の音楽ショー

7月23日、田平町民センターで「ミュージック・クラウンショーせかいのおんがく」(たびら子どもの未来を育てる会主催)が開催されました。「ましゅ&Kei」が、洗濯板で作った楽器やバンジョー、ホイッスル、ミュージックベルなどさまざまな楽器を使って「星に願いを」「おもちゃのチャチャチャ」などを演奏しました。

曲中や曲間には2人のコントもあり、会場は笑いに包まれました。訪れた約150人のみなさんは、生の舞台芸術に触れて楽しい時間を過ごしました。

心のバリアフリーを目指して

7月28日、ふれあいセンターで「わくわくふれあいスポーツ交流事業・風船バレー大会」(平戸市社会福祉協議会・平戸市身体障害者福祉協会主催)が行われました。

市内の小学生や、平戸市身体障害者福祉協会会員、中学生ボランティアなど65人が参加しました。風船バレーボールは、1チーム6人で構成し、鈴を2個入れて直径40cmに膨らませた風船を使います。ルールのひとつに、6人全員がボールに触れるとあり、みなさん協力してゲームを楽しみました。



川内峠の夜空から宇宙の広さを感じる

7月31日、川内峠で、スターウォッチング(平戸観光協会主催)が開催されました。講師に招かれた長崎県天文協会の松本直弥会長の解説を受けながら、市内をはじめ県外からの観光客など約70人が、夏の星空と星座を観察しました。また、天体観測車ビュースター号に設置してある望遠鏡から土星を観察。普段、肉眼では見ることのできない土星の輪が見えると車内から大きな歓声が聞こえました。参加者は、川内峠から見る夜空に散りばめられた星空に魅入っていました。





オランダ船錨

16世紀後半から17世紀初頭の平戸は外国貿易の中心地でした。
1609年にはオランダ商館が、1612年にはイギリス商館が次々に設置されます。当時の貿易船は流れが速く浅瀬である平戸港で荷揚げ



▲市役所前に展示してあるオランダ船錨

文化財DATA

- 名 称
オランダ船錨
- 種 別
市指定文化財
- 指定年月日
昭和57年1月26日
- 所有者
平戸市
- 所在地
平戸市岩の上町

をした後は、副港となっていた川内港で北東の風が吹く秋口まで停泊していました。この川内港で昭和27年に引き上げられたのが、現在市役所前に展示されている錨です。松浦史料博物館に展示してある県指定のオランダ船錨とほぼ同型であることからオランダ船錨であると認定されています。大型の錨の基部には外径60cmの鉄輪が付いており、使用されていた当時のままの姿をとどめています。また同時に引き上げられた中国船に使用された錨石も展示されています。

媽姐像およびその隨身

媽姐は中国南部で航海安全の船神の一つとして厚い信仰を集めています。隨身(護衛をする人)に千里眼(千里先が見渡せる)と順風耳(あらゆる情報が聞こえてくる)を従えています。その媽姐像が県指定史跡鄭成功居宅跡に隣接する川内観音堂に祭られていることから、鄭芝龍らの中国貿易を行う船で日本に運ばれてきたものと思われます。媽姐の全高は約33cm、隨身は約22cmで中国の明清時代(1368〜1912年)に製作されたものと考えられます。椅子に腰掛け、中国風貴婦人の堂々とした風格を持ち、隨身は両足を踏み開いて立ち、中国風の甲冑に身を包んでいます。昭和50年の調査で浦恒一氏により見出され、現在でも川内町で大切に祭られています。

文化財DATA

- 名 称
媽姐像およびその隨身
- 種 別
市指定文化財
- 指定年月日
昭和52年3月1日
- 所有者
川内観音堂
- 所在地
平戸市川内町



▲左から千里眼、媽姐、順風耳

Vol.61

和楽器の音色を身近に感じてほしい

平戸の子どもたちにも伝統音楽をしっかりと伝えていきたい。

Interview

門屋 多佐雄

生涯学習ボランティア

どんな曲も演奏できる尺八は世代を超えて楽しめる



温かな音色を奏でる尺八の演奏者
がいます。門屋多佐雄さんです。
35年前、習っていた剣道の師匠に誘われたのがきっかけで、心に響く音色を持つ尺八に魅せられ、2年後には准師範の免許を取得しました。仕事で転勤が多かった門屋さんですが、ふるさと平戸に転勤になってからは、地元の人にもっと尺八の素晴らしさを伝えたいと、ボランティアで尺八の指導を始めました。
平成12年に尺八、琴、三味線を演奏する仲間と「日本の伝統音楽を守る会」を結成。伝統ある楽器をもっと子どもたちに身近に感じてもらい

たいと、平戸市内だけでなく市外の小・中学校に出向いて演奏を行い、子どもたちに実際に体験をさせたりと意欲的に活動を行っています。
現在、東日本大震災支援のため長期間にわたり各地でチャリティ演奏活動をしています。「東日本大震災は決して忘れてはいけない出来事です。音楽を通して、みなさんの心の中にいつまでも残さなければならぬし、後世に引き継がなければならぬ」と思っています」と力強く語ってくれました。

生涯学習実践人
門屋 多佐雄さん
◎大久保町(63)

北部公民館使用団体連絡協議会会長。
仲間との演奏も楽しいけど、奥様の歌う民謡に合わせて、尺八を演奏するのも楽しみのひとつ。
尺八を演奏する時は、「門屋尚山」の名前で出演しています。





▲アジア各方面から集められた珍しく高価な展示品の説明を受ける。

魅力溢れる平戸。みなさんは本物の平戸を体験していますか？

黒田市長の平戸初体験記

平戸港の栄華を彷彿させる私立博物館

井元コレクションを初鑑賞

崎方町にある井元コレクションの存在は前から知っていましたが、この度、平戸オランダ商館オープンに合わせて、8月から改めて開館し本格的に稼働しています。この機会に、この施設の管理者であり所有者の井元照三さんにご案内を頂き、館内の見学と展示品の鑑賞をさせていただきました。

どうやってこれだけの貴重な品々を集めたのだろうと、改めて考えさせられるほど展示されている芸術品、骨董品は珍しいものが多く、圧倒されます。オランダに由来するものからキリシタン関連さらに東南アジア一帯の文化と関

連づけられる古美術品は、所有者の井元さんの幅広い人脈と文化に対する造詣の深さを想像させます。そして建物の2階にも、珍しい芸術品が所狭しと展示されており、その妖艶さと滑稽さは、貿易で栄えた平戸港の裏世界を感じさせる奥深さがありました。

井元さんは80歳の年齢を感じさせない若々しさと独特のユーモアで鑑賞する私たちを楽しませてくださいます。平戸オランダ商館からすぐ近くもあり、歩いて楽しむ観光スポットの一つになることが期待できます。



▲井元コレクションの地図。平戸オランダ商館からすぐ近く。駐車場は、平戸港交流広場をご利用ください。

このコーナーは、市長が初体験した平戸の魅力を、広く市民のみなさんにも参画し、体験してもらうためのコラムです。

国際交流員

レムコー・フロライクの

HIRADO

-change

平戸と世界をつなぐコーナー

トツイーンズ! (Tot ziens!)

ホイ! (こんにちは!) 9月になり、やっと平戸オランダ商館がオープンします! 平戸オランダ商館の復元と、2000年から続けてきたオランダとの交流事業のおかげで、平戸のことはオランダで少しずつ注目されてきました。オランダは九州と同じぐらいの面積で小さな国です。オランダ人は外国に行っても、そこに自分の国のことが知られているのが当たり前ではありません。ですので、オランダ人はこの遠く離れた平戸に来て、オランダの文化財、歴史などを見ることができると、すごく感動します。私は平戸のみなさんがオランダとの歴史や現在の交流を大事にしていることを本当に感謝しています。

私は、この「Hirado X-change」コーナーを3年半前から書いています。X-change(エックス・チェンジ)と同じ発音のexchangeには「交流」という意味があります。また、Xは「なにか」、changeは「変化」や「発展」を意味します。私はオランダ商館を見たり、交流事業に参加した子どもたちの笑顔を思い出すと、3年半の間に交流のおかげでいろいろなものが発展してきたと実感しています。

今月の平戸オランダ商館開館、そしてノールトワイケルハウト市との姉妹都市締結で、オランダとの交流がさらに発展していくものと思います。そのことにあわせて、このコーナーも別の名前と形で続けたいと思います。今まで読んでいただいて、みなさんに感謝します。来月からもよろしくお願いします。

トツイーンズ! (またね!)

今月のおすすめ本



『我が家の問題』

著/奥田英朗
出版社/集英社

「家日和」に続く、奥田版ホームドラマの第2弾です! 今回は、「里帰りのしきたりに戸惑う新婚夫婦」など、ささやかだけど当人にとって、悩ましい問題をかかえた家族のお話です。どこにでもある平凡な家庭ドラマが最高に面白くて、涙腺を刺激します。

平生大



『セロトニン・ウォーキングで、スッキリ&キレイ!』

頭も冴えて、目元パッチリ・小顔になる毎日の習慣

作/有田秀穂
出版社/エクスナレッジ

特に女性の脳内のセロトニン不足が不眠症、冷え症、更年期障害などの病気の原因の1つとして知られています。セロトニンを分泌するウォーキング法を学び「ひらどツデーウォーク」に参加して心もからだもスッキリ&キレイになりませんか?

平



『九十歳。生きる喜び 学ぶ楽しみ』

著/清川 妙
出版社/海竜社

加齢とともに体が身軽に動かなくなると、心まで、消極的になりがち。生きている喜び、幸せ十分に味わうには、心の向きをちょっと明るみにかえればいだけ。人生90年、ひたむきに生きてきた著者の人生を充実させるエッセイ集です。

田

※平: 平戸図書館 永: 永田記念図書館 南: 南部公民館図書室 生: 生月町中央公民館図書室 田: 田平町中央公民館図書室
大: 大島村公民館図書室

~図書館からのお知らせ~

平戸・永田記念図書館開館時間: 午前10時~午後6時(金曜日午前10時~午後7時)

平戸図書館 ☎22 - 4017

◎休館日/6日図、13日図、20日図、25日図、27日図

●9月の主なもよおし●

■おはなし会/毎週土曜日 午後2時~

■赤ちゃんおはなし会/14日図 午前10時30分~
北部公民館 和室大

永田記念図書館 ☎28 - 0128

◎休館日/6日図、13日図、20日図、25日図、27日図

●9月の主なもよおし●

■おはなし会/3日田・17日田・24日田

午後2時~ 市ふれあいセンター児童室

■大人の工作教室「エコぶくろづくり」/
10日田 午後2時~ 市ふれあいセンター工芸室

としょかん
みんなの図書館

このほかにもたくさんの
新着図書があります!!

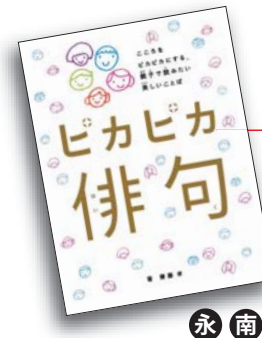


『中学サッカー小僧 親子で目指すプロ選手』

作/四宮佑次
出版社/ランダムハウス講談社

「将来の夢はJリーガー!」そんな中学生の皆さんにおすすめの本です。プロになるための26ルートやプロ選手474人のデータが満載。リカルジーニョの足技なども収録されています。

永



『ピカピカ俳句』

著/齋藤孝 絵/大塚いちお
出版社/バイインターナショナル

小林一茶、大野林火...。有名な俳人の句を季節ごとに分けて紹介。親しみやすい訳とわかりやすい解説が魅力的です。使われている季語や俳人年表も収録。五・七・五で表現された、珠玉の俳句が、あなたの心をピカピカにしてくれます。

永 南



『月世界探検』

作/エルジュ
出版社/福音館書店

人類で初めて月世界に一步をしるしたタンタンでしたが、地球へ帰還する途中で、最大の窮地に追い込まれてしまいます。少年記者のタンタンと愛犬スノーウィの活躍を描いたタンタンシリーズは世界中で大人気。原作発表は1954年。アメリカの月面着陸よりずっと前に描かれた作品というのも興味深いですね。

生

南部公民館図書室 ☎27 - 0047

生月町中央公民館図書室 ☎53 - 0541

田平町中央公民館図書室 ☎57 - 0207

大島村公民館図書室 ☎55 - 2985

■図書館ホームページ■

インターネットを使って図書館の情報を
見ることができます。

◎パソコンから

URL <http://www.hirado-libraries.jp/>

◎携帯電話から

携帯電話のバーコード
リーダーで右のQRコード
を読み込んで簡単にア
クセスできます。





平戸とオランダの友好の証
Tulipa Hirado

PRESENTS

読者プレゼントコーナー

フローリスト 平戸花壇

「チューリップひらどの球根10個」を
10名様にプレゼント！

平戸花壇では、6年前からオランダ産のチューリップに「ひらど」の名前が付かないものかと取り組んでいました。2009年4月22日、オランダのノールトワイケルハウト市出身のシモン・ペンニングズ氏が栽培した新品種のチューリップに、同市長が「チューリップひらど」(公式名：Tulipa Hirado)と名づけました。2009年の平戸オランダ年に誕生した「チューリップひらど」は、平戸とオランダの友好の証です。2000年から交流を続けているノールトワイケルハウト市とは、今月18日に姉妹都市締結をします。今回、姉妹都市締結を記念して「チューリップひらど」の球根を10個ずつ10名様にプレゼントします。ぜひ来年の春に、友好の花「チューリップひらど」を咲かせてみませんか。

◎プレゼント品についてのお問い合わせ

フローリスト 平戸花壇

〒859-5112 平戸市宮の町647番地

TEL・FAX 22-5007

※プレゼントは、事業所などから提供をいただいています。

◎あて先

〒859-5192 平戸市岩の上町1508番地3

市長公室政策推進課秘書広報班

「市民の声&読者プレゼントコーナー」係

▼F A X 22-2419

▼E-Mail kouhou@city.hirado.lg.jp

※市ホームページからも投稿することができます。

※個人情報の取り扱いについては、「平戸市個人情報保護条例」に基づき適正に行います。なお、プレゼント発送のために個人情報を商品取り扱い事業者に提供いたしますのであらかじめご了承ください。

市民のみなさんからの おたよりお待ちしております。

郵便、FAX、E-Mailで、氏名(ふりがな)、年齢、性別、住所、電話番号、ペンネームまたはイニシャルを記入の上、広報ひらどを読んだ感想や取り上げてほしい話題や記事、平戸市への思い、あなたの身近な出来事などを書いてご応募ください。

お便りをいただいた人の中から抽選で10名様に上記商品をプレゼント。応募締切は9月22日(木)当日消印有効です。当選の発表は、商品の発送をもって代えさせていただきます。

市民の声

Citizen's Voices

このコーナーは、広報ひらどの読者のみなさんからの声を伝えるページです。広報ひらどへの感想、平戸市への思い、身近な出来事など、たくさんの声をお寄せください。

今回の応募総数は、15通でした。



△7月21日鐘漕競漕船大会2011陸上イベントでの一コマ

平戸港海岸通りを通っていたら、色鮮やかにオランダ・日本両国の国旗が立秋の空に揚がっていました。外国からお客様がいらつしやる時や行事などの際に両国の国旗を掲げていることは、平戸に最もふさわしい姿だと思います。そして、相手国の国旗を調べるのも楽しみです。

(K・K 77歳男性)

先月の広報ひらど最終ページに「ひらどツデーウォーク」のお知らせがあり、いよいよ近づいてきたという感じがします。人気のウォーキング大会に気軽に参加できる喜びをかみ締めながら、2日間、計60kmを完歩したいです。

(遊歩人 55歳男性)

「タツノオトシゴに似てない?」「左側のは、大黒様みたい」。夏の間を見上げて入道雲を見ていると、いろんな形に見えてきます。「あれ!

さつきのタツノオトシゴがゾウさんに見えてきた」。雲を見ていると楽しいですよ。

(アユタの母 67歳女性)

「ビートル夢パック」が届きました。お野菜や干物の詰め合わせで、その中に川内かまぼこも入っていて、おいしくいただきました。感心したのは、広報ひらどの中身の濃さ。国際的、平和的で隅から隅まで読みました。益々のご発展を期待しています。

(C・H 69歳女性)

毎月の広報紙、楽しみにしています。「まちの話題! PHOTOコーナー」は、特に楽しみです。今後取り上げてほしい記事として、平戸オランダ商館オープン記念で、オランダの家庭料理などを取り上げてほしいと思います。

(I・M 62歳女性)

ふるさとを離れ50余年になります。生まれ育った度島には、きょうだいたちが健在です。「やらんばー平戸」応援寄附金のおかげで、広報ひらどから情報を得ています。

(T・S 72歳男性)

我が家の犬が出産しました。オスが2匹産まれました。1匹の体が生まれつき大きく、人間でいえば巨大

児。それでもやはり赤ちゃん。母親のお乳を必死で吸う姿は、とてもかわいいものです。

(ひまわり 60歳女性)

先日、子どもが久しぶりにカブトムシを捕まえてきました。スイカ、キュウリ、そしてカブトムシの餌というゼリーを少しずつあげています。狭い所に入られてちよつと、かわいそうな気もしますが、しばらくおいしそうを堪能してね。

(あさがお 38歳女性)

夏休みに入って、友達と海で泳ぎました。とっても楽しかったです。

(かきごおり 11歳女性)

この夏、トイレトレーニングを始めた息子。裸で外へ飛び出し、郵便屋さんに笑われる始末です(笑)

(はやこちゃん 27歳女性)

今年の花火大会では、初めて平戸の伝統ある「平戸ジャンガラ」を見ることができました。とても見応えがあり、素晴らしかったです。踊られたみなさん、暑いなが大変お疲れさまでした。

(匿名希望 男性)

※このほか、3通のお便りがありました。

☆まちの話題!Photoコーナー

みなさんの投稿した写真やみなさんの情報で撮った話題を紹介!

そろばんで正確な計算

▶8月5日、平戸文化センターで「第47回平戸珠算選手権大会」が行われました。選手たちは真剣なまなざしでそろばんを弾き、腕を競いました。



船上から花火を鑑賞

▶8月6日と17日の2日間、「平戸海響ナイトクルージング」が行われました。観光ガイドの説明を聞き、クルージングと花火を鑑賞しました。





おやま まさき よしこ
小山真樹さん・義子さん（田平町野田免）
ふうた あゆか
楓太くん・歩楓ちゃん（H17.9.12生）

- 呼び方「あゆう」
- 好きな遊び「ままごと」
- 興味を持ち始めたこと「竹馬乗り」「ひらがなの練習」
- 天使のしぐさ「かわいい寝顔」

「元気に明るく育ってね！」

歩楓は今年、年長さんになって張り切っています。お兄が宿題していないと母親より先に注意しています（笑）。都合のいいときには甘えん坊な5歳児になり、またあるときには、小さいママになってお手伝いをする忙しい日々を送っています。

興味があるうちにどんどんお手伝いをさせたり、来年は小学1年生になるので、勉強も焦らず取り組んでいこうと考えてます。これからも楓太兄と仲良くしてね。



なかの やすし さとこ
中野 靖さん・聡子さん（岩の上町）
かい りょうた
海くん（H20.9.30生）・竜汰くん

- 呼び方「かい」
- 好きな遊び「ブロック」「パズル」「サッカー」
- 興味を持ち始めたこと「紙で作ったチャンバラで遊ぶ」
- 天使のしぐさ「歌をすぐ覚えて歌うところ」

「海のように、広く深く大きな人になってね」

海は、いつも元気いっぱい！お外では、三輪車に乗ったり、サッカーや砂遊びが大好き。家の中では、ブロックを組み立ててお寺や車を作ったり、パズルで遊んだり、ボクシングもします。2歳くらいから、おしゃべりが上手で、平戸弁で話しています。また、9つ年上の兄に早く追いつこうと、海は、宿題をしている兄の隣でノートを開いて勉強のまねをすることもあります。

マイペースで活発な海は、わが家の太陽です。

募集しています

大募集！「まちのひとびと」へあなたも投稿しませんか？

「クラブ紹介」

スポーツ団体や芸能団体など、平戸のまちで活躍するさまざまな団体を紹介します。私たちの活動を紹介して欲しい、など掲載を希望する団体は下記までご連絡ください。

「なかよしおやこフォト」

発行月にお誕生日を迎える6歳まで（未就学児に限る）のお子さんとそのご両親、またはどちらか一方を募集します。掲載は、先着2組の家族まで。申込期限は、発行月前の15日です。掲載のご予約は、お気軽に、お早めに。

○応募方法 写真に名前・住所・電話番号・メッセージ、家族紹介文を添えて郵便、またはEメールにてご投稿ください。※写真は返却しません。ご投稿いただいた作品は必ずしも掲載とは限りませんのでご了承ください。

あて先 〒859-5192 平戸市岩の上町1508番地3 市長公室秘書広報班 E-Mail kouhou@city.hirado.lg.jp

Town's People CLOSE UP!

まちのひとびと

Club Introduction

クラブ紹介

「実践空手武道 空心塾」

「初志貫徹」



空心塾は、実践空手、古武道を通じて青少年の育成や心と体を鍛えることを目的に創設されました。実戦空手とは、攻撃を寸止めせずに相手に直接打撃を加え、関節技なども技とする空手です。また、棒状の武具トンファや十手に似たサイと呼ばれる武具を使った型を競う古武道の練習もしています。同塾では、練習生の多くが九州大会や全日本の大会で優勝や上位入賞するなど多くの実績を上げています。今は、今月25日に北九州で行われる全日本空手道大会に向けて、練習に一層の気合が入っています。練習では、直接打撃を受けるため、楽しいときばかりでなく、きついときもありますが、始めたからにはやめない、あきらめない、「初志貫徹」やり遂げる気持ちが育っていると思います。体だけではなく、心も強くなりたいと思っている人、興味がある人は、ぜひ見学に来てください。



活動DATA

活動日／毎週水・日曜日
午後6時30分～午後9時
活動会場／平戸文化センター（水曜日）
平戸小学校（日曜日）
対象者／どなたでもOK
連絡先／代表宅 ☎22-2222
部員数／40人
参加費／1,000円（月額）
代表／千北 健三さん（宮の町）

「猶興館高等学校大島分校 流儀伝承高校生の会」 「これまで支えてくださった村のみなさんに感謝」



流儀伝承高校生の会は、若者の流出で後継者不足が続いていたことを受け、平成元年に流儀の保存会や大島村教育委員会の援助を受けて結成し、平成22年度まで活動をしていました。毎年、夏休みに地区の公民館で保存会のみなさんの指導の下、秋の体育大会での発表を目指して、流儀の継承に取り組んできました。流儀は村内に各流派があるので、会では2～3年おきに交代で学び、学んだ流儀は、大島分校の体育大会のほか、大島村ふるさと祭り、島外では、県高等学校総合文化祭や子ども伝統芸能大会などで発表しました。

22年間、流儀の伝承を続けてきたことで、8月15日に開催された「盆踊り合同公開」で、大島村盆踊り振興会から感謝状を受けました。これまで活動を支えてくださった村のみなさんをはじめ、会で継承活動に取り組んだ卒業生の先輩たちにも感謝しています。



活動DATA

校長：小野 俊文
部長：中島 頌
部員数：男子5人

【お問い合わせ】保健センター保健サービス班 TEL内線3711

9月24日～30日は結核予防週間です

長引く咳は、イエローカード！

【お問い合わせ】消防本部警防課 TEL内線2133

熱中症にご注意ください！

体調の変化に気をつけ、熱中症予防の心がけを

結核は「過去の病気」ではありません ～日本は結核の「中まん延国」です～

結核は、全国で1日に約66人の新たな患者が発生し、約6人が命を落としています。
平成21年の状況によると、県内では、316人が新たに結核患者として診断され、そのうち、県北保健所管内（平戸市・松浦市・佐々町）では、21人が結核患者と診断され保健所へ登録されました。全国の「り患率」（新登録患者数を人口10万対率で表したもの）は、19.0に対し、県内の「り患率」は22.1、県北保健所管内での「り患率」は28.2となっており、県北保健所管内では、り患率が高いといえます。

Q 結核って、どんな病気？

結核は、結核菌によって主に肺に炎症を起こす病気です。重症の結核患者の咳などで結核菌が飛び散り、周りの人がそれを直接吸い込むことで感染します。

Q 結核にかかると、どうなるの？

▶ すぐに発症するわけではありません

結核に感染しても、健康で体力があれば、結核菌の増殖が抑えられますが、加齢とともに体力が衰えると、免疫力が結核菌に負けて発病します。現在、とくに高齢者の発病が増えてるのはそのためです。

▶ 結核は「治る病気」です

治療の基本は服薬です。もし発病しても、排菌（咳や痰とともに結核菌が空中に吐き出されること）していない場合は、他の人に感染させる心配はありません。入院しなくても通院で治療ができます。

「風邪かな？」と思う、次のような症状が続くときは、医療機関で診察を受けてください
咳が2週間以上続く・痰がでる（痰に血が混ざる）・体がだるい・微熱が続く
また、40歳以上の人は、市が実施する結核・肺がん健診をきちんと受けることが大切です。

9月になると、真夏日が多い8月に比べて過ごしやすくなります。しかし、日中の最高気温が25度以上になる夏日もあり、9月も熱中症にかかり病院に搬送される人がいます。

熱中症は、高温多湿な環境の下で、体内の水分および塩分（ナトリウムなど）のバランスが崩れたり、体内の調整機能がうまく働かずに発症します。

熱中症にかかると、次のようなさまざまな症状が現れます

●重症度Ⅰ

めまいや立ちくらみ、筋肉痛や筋肉のこむら返り、大量の発汗など。

●重症度Ⅱ

頭痛、気分の不快、吐き気、体がぐったりする、力が入らないなど。

●重症度Ⅲ

意識障害やけいれん、手足が動かなくなる、呼びかけや刺激への反応がおかしい、ガクガクと引きつげがある、まっすぐに歩けない、高体温（体に触ると熱いという感触がある）など。

熱中症になったときの処置は

1. 涼しい場所へ移動させる
2. 衣服を緩めて、体を冷やす
3. 水分・塩分を補給する

自力で水を飲めない、意識がない場合、直ちに救急車を要請しましょう！

熱中症の予防対策

- 日中、長時間の作業などを行う場合は途中で休憩をとる
- 気温や湿度が高いなかでの作業やクラブ活動中は、こまめに水分を補給し、体調が悪い時には無理をしない

平戸の輝くアスリート 2011・夏

目指せ！2014長崎がんばらんば国体



7月23日～25日に、県内各地で開催された「長崎県中学校総合体育大会」で上位入賞を果たした、本市の中学生が、九州大会に出場しました。ここでは、8月5日と7日に行われた九州大会の結果をお知らせします。

九州大会に出場した本市の中学生アスリート

空手道女子団体組手				
【後列】	生月中学校 (3年) 田島可菜	(3年) 豊増綾香	(2年) 末永綾乃	(2年) 石山 幸
空手道女子個人形				
【前列】	田平中学校 (3年) 松倉七海	相撲 中部中学校 (1年) 松園大成	空手道男子個人組手 生月中学校 (3年) 白石智哉	(1年) 久富捺由

九州大会結果

○相撲

8月5日(金) 大分県宇佐市総合運動場相撲場にて開催
松園大成 予選敗退

○空手道

8月7日(日) 福岡県北九州市立総合体育館にて開催

『個人』

【男子個人組手】 白石智哉 第3位 【女子個人形】 松倉七海 1回戦敗退

『団体』

【女子団体組手】 生月中学校 1回戦敗退(内容負け)

資 格	金 額
要支援1	4,469円
要支援2	7,995円
要介護1	11,430円
要介護2	16,325円
要介護3	23,286円
要介護4	25,597円
要介護5	28,120円

▼1カ月の自己負担額の目安(定額制)

特徴② 一貫した対応が可能

従来の在宅サービスでは、ケアマネジャー(介護支援専門員)がどのようなサービスを提供すべきか検討し、ケアプランを立て、複数の事業所のサービス利用をコーディネートしますが、小規模多機能型サービスの場合では、「通い」「訪問」「泊まり」のいずれのサービスも、同じ環境で、同じ職員が一貫して対応が可能です。

特徴① 通いながた場所に泊まる

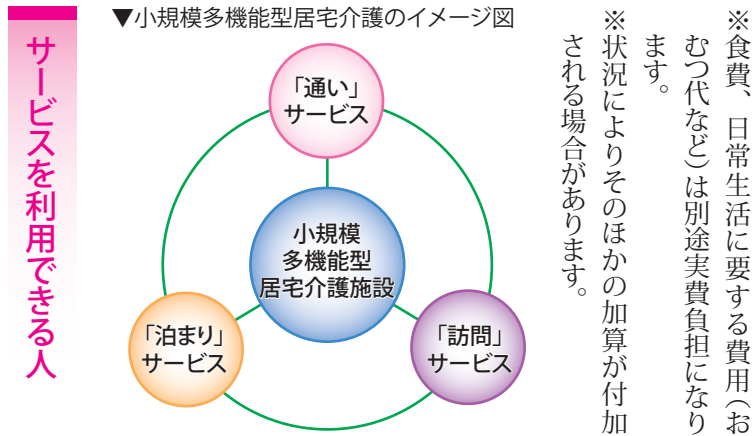
デイサービスとショートステイの利用では、「通う」事業所と「泊まる」事業所が異なるなど、いくつかの事業所を掛け持ちする場合もあります。小規模多機能型居宅介護では、一つの施設で「通い」「訪問」「泊まり」といった対応が可能です。

供するものです。本市では、今回市内に初めて、小規模多機能型居宅介護施設の整備を行いました。ここで、その特徴について説明します。

▼施設案内

本市には下記のような地域密着型サービスを提供する施設があります。

原則として、本市に居住している人で、認知症の診断があり、介護保険法で定める要支援1〜2もしくは要介護1〜5の認定を受けた人です。ただし、認知症対応型共同生活介護(認知症対応型グループホーム)については、要支援1の人は利用できません。利用については、各施設に直接相談するか、担当のケアマネジャー(介護支援専門員)にご相談ください。



施設種類	施設名称	定員	所在地	電話番号
認知症対応型グループホーム	グループホーム じゃんがら	9人	浦の町730番地1	22-2559
	平戸荘グループホーム	9人	紐差町450番地	28-0017
	グループホーム 翔里	18人	津吉町1051番地	29-1071
	グループホーム いなほ	18人	生月町山田免1074番地1	53-3012
	グループホーム かぶとむし	18人	田平町深月免405番地1	57-3111
	グループホーム おれんじ友	18人	大島村前平2742番地1	55-2220
認知症対応型デイサービス	平戸荘共用型認知症対応型デイサービスセンター	3人	紐差町450番地	28-1155
	デイサービスセンター とかじん	12人	岩の上町387番地1	23-3388
小規模多機能型居宅介護	小規模多機能ホーム みんなの家	25人	生月町里免2178番地1	20-5177

本年4月オープン



小規模多機能ホーム
みんなの家(生月町)

本年4月オープン



グループホーム
かぶとむし(田平町)

本年1月オープン



グループホーム
おれんじ友(大島村)

平成22年度事業により整備を進めていた認知症対応型グループホームおよび小規模多機能型居宅介護施設が田平、生月、大島地区にオープンしました。

新たな施設が
オープンしました

住み慣れた地域でいつまでも。 地域密着型サービスの内容と介護施設

介護保険法の改正を受けて、新しい介護サービスが平成17年に創設されました。地域密着型サービスは、その改正によってできた新しい介護サービスの形です。

今回は、市内で整備を進めている地域密着型サービスの内容とその介護施設について説明をします。

【お問い合わせ】 長寿保険課介護保険班(☎内線2585)

健康・福祉
いきいき通信
health and welfare information



本市における高齢者の状況

本市における高齢者(65歳以上の市民)の人口は、平成22年度末現在で1万1,590人となっており、本市の総人口の32.2%を占め、そのうち約1,900人が何らかの介護サービスを利用しながら生活しています。また、利用者は年々増加しています。今後も介護サービス利用者の増加が予想されており、利用者のみなさんのニーズに対応した施策の実施が求められています。

介護サービスの種類

介護サービスには大きく分けて3種類あります。自宅で生活しながら利用できる訪問介護や通所介護などの「在宅サービス」。常時介護が必要な人などが入所して利用する「施設サービス」。そして今回ご紹介する「地域密着型サービス」です。

地域密着型サービスとは

高齢者が介護が必要な状態になっても、可能な限り住み慣れた自宅または地域で生活が継続できるように身近な地域で提供されるサービスです。地域密着型サービスでは、市町村が主体となって、地域の実情にあ

わけ、地域の特性を生かしたサービスが提供されます。また、地域密着型サービスを提供する施設は、いずれも定員を少数に絞っているため、介護スタッフの目が行き届きやすいなどのメリットがあります。

市内で受けられる地域密着型サービスには次のようなものがあります。

【入居型サービス】

○認知症対応型共同生活介護(グループホーム)

少数の認知症の高齢者が、それぞれ個室を持ち、家庭的な雰囲気の中で入浴・排泄・食事などの介護、身の回りのお世話を受けることができます。また、運動能力の回復を目的とした機能訓練などについても介護スタッフの支援を受けながら共同生活を行います。

▼1日あたりの自己負担額の目安

資格	金額
要支援2	831円
要介護1	831円
要介護2	848円
要介護3	865円
要介護4	882円
要介護5	900円

※要支援1に該当する人は、利用できません。

※食費、居住費(家賃)などの別途実費負担があります。

※状況により、そのほかの加算が付加される場合があります。

【在宅型サービス】

○認知症対応型通所介護(デイサービス)

施設などに通い、日常生活に必要な入浴・排泄・食事などの介護など身の回りのお世話や機能訓練を施設などで受けるサービスです。

▼サービス1回あたりの自己負担額の目安(6〜8時間未満利用の場合)

資格	金額
要支援1	835円
要支援2	934円
要介護1	967円
要介護2	1,071円
要介護3	1,175円
要介護4	1,280円
要介護5	1,384円

※食費、日常生活に要する費用(おむつ代など)は別途実費負担になります。

※状況によりそのほかの加算が付加される場合があります。

【小規模多機能型居宅介護】

通所サービスを中心に利用者の家庭の事情などにより、訪問サービスや短期の宿泊サービスを組み合わせで受けられる多機能なサービスを提



募集

INVITATION

公営住宅の入居者を募集します

■ 岡都市計画課総務住宅班
☎内線2284

入居を希望する人は、申込書に添付書類を添えて、都市計画課、または各支所産業建設課にお申し込みください。

○募集戸数 5戸

- ① 生月地区 3戸
- ② 田平地区 2戸

※詳しくは、お問い合わせください。

○申込期限 9月12日(月)

※郵送でも受け付けます。(必着)

○申込資格 原則として、次のすべての要件を満たしていることが必要です。

- ① 収入が公営住宅法施行令に定められた基準内であること
- ② 住宅に困っていること
- ③ 地方税などの滞納がないこと
- ④ 特定公共賃貸住宅については、同居または同居しようとする親族があること

○添付書類

- ① 世帯全員の源泉徴収票または所得証明書
- ② 納税証明書
- ③ 住民票謄本

○**選考方法** 募集戸数を超えた住宅については、抽選により選考します。
抽選会は9月下旬に開催予定です。

募集

INVITATION

森づくり活動に参加してみませんか?

■ 岡農林課農林整備班
☎内線2263

緑豊かなふるさとを育てることを目的に、「第1回県北地域美しいふるさとの森づくり」が開催されます。

○とき 10月2日(日)午前10時～午後2時

○ところ 四季の森石倉(松浦市今福町)

○内容 クヌギ植樹、木工教室など

○募集人数 150人

○参加対象者 県北地域にお住まいの人(小学生以下は引率が必要です)

○申込締切 9月16日(金)

※市役所前から送迎バスを運行予定です。

平戸市美術展覧会の作品を募集します

■ 岡文化遺産課文化遺産班
☎内線2633

○**出品資格** 小学生以上で市内在住者または市内の職場や学校に在籍する人は、どなたでも出品できます。

○**出品部門** 日本画、洋画、デザイン、工芸、写真、書、彫刻

○**出品申込・搬入** 10月5日(水)～7日(金)まで

○**搬入場所**

※抽選会の開催については、該当者に後日通知します。

【注意】入居決定後に入居を辞退することがないよう、事前に十分検討したうえでお申し込みください。

金婚式の思い出に婚礼写真を撮りませんか?

■ 岡文化遺産課和蘭商館復元推進班
☎内線2637

平戸オランダ商館の開館を記念して、金婚式を迎えるご夫婦を対象に、平戸オランダ商館で婚礼写真を撮影しプレゼントします。ご家族からの応募もお待ちしております。

○**対象者** 昭和36年(1961年)に結婚され、今年金婚式を迎えるご夫婦

○**募集組数** 5組(応募者多数の場合は、抽選となります)

○撮影日 10月31日(月)

○**内容** 和装もしくは洋装を選び、着付け、メイクなどを整えたうえで撮影します。撮影に係る費用は全て無料です。さらに、写真1カットをプレゼントします。

ただし、交通費・宿泊が伴う場合は自己負担とします。

○**申込方法** 封書で、パートナーやご家族へ向けた感謝の言葉や、夫婦の絆を込めたメッセージなどを添えて、住所・氏名・年齢・婚姻年月日・電話番号を記入の上ご応募ください。

○応募締切 9月30日(金)必着

○**応募先** 〒859-5115

平戸市新町45-1 愛ランド美容室

なでしこ会 長嶋美智

☎22-5511

平戸婚活のすすめvol.5 エコ・トレッキングで婚活大作戦」参加者を募集します

■ 岡企画課政策企画班
☎内線2336

平戸地域めぐりあい協議会では、結婚を希望する男女へ出会いの場を提供します。お気軽にご参加ください。

○とき 9月23日(祝・金)午前9時～午後3時

○ところ 京崎公園、宝亀教会周辺

○**内容** 自然観光インストラクターのガイドの下、約7kmを歩きます。自然を体感しながら歩いた後は、アウトドア料理を一緒に作り食事をします。

○**募集人数** 男女各10人(応募多数の場合は抽選とします)

○**参加資格** 25才～45才くらいの独身男女

○募集締切日 9月12日(月)

○**応募方法** 住所、氏名、生年月日、職業、電話番号、Eメールアドレスをご記入の上、ハガキかFAX、またはEメールでご応募ください。

○**応募先** 平戸市岩の上町1508-3 平戸地域めぐりあい協議会事務局

FAX 22-5178

Eメール seisakukaku@city.hirado.lg.jp

Topics

長崎県社会教育委員連絡協議会表彰を受賞

8月4日、長年にわたり社会教育の振興に尽力されている森山^{まこと}諒さん(津吉町)が、平成23年度長崎県社会教育委員連絡協議会表彰を受賞しました。社会教育委員とは、市の教育委員会から委嘱を受け、市民の意向を社会教育行政に反映させるため、関係者に対し助言と指導を与えることができる委員のことです。森山さんは、平成13年度から10年間、市社会教育委員長のほか県社会教育委員連絡協議会の役員を務められました。



◎市役所各課へは代表番号(☎0950-22-4111)からお返しします

耐震・安心住まいづくり支援事業について

■ 岡都市計画課建築営繕班
☎内線2286

この事業は、地震発生時に木造住宅の被害を最小限に抑えるために行う、耐震診断などにかかる費用の一部を助成する制度です。

診断の結果、基準に適合していない住宅を耐震改修する場合には、その費用の一部についても助成します。

○**対象住宅** 次の条件を全て満たすことが必要です。

- ① 昭和56年5月31日の建築基準法改正以前に着工された住宅
- ② 申請者本人が所有し、居住する住宅
- ③ 木造住宅で3階建て以下の住宅

○助成の種類と助成額

- ▼耐震診断 3万円を助成
- ▼耐震改修計画 7万円を上限に助成
- ▼耐震改修 診断の結果、耐震基準に適合しない住宅の改修工事に対し、工事費の2分の1で30万円を限度に助成

○**申請締切日** 12月16日(金)

Topics

県の食育推進活動表彰で知事表彰を受賞

8月5日、平戸食育ワークショップチーム(谷川克城会長)が、ほかのモデルとなる実践的な食育推進活動の取り組みが評価され、知事表彰を受賞しました。食育ワークショップでは、受講者が同一の講座で生産者や加工者からこだわりや工夫などを聞き、テーマとなる食材を使った料理を味わい、その後、生ごみが土に返るまでの食の循環を体験します。食への感謝や地産地消の重要性などを理解し、実践へと結びつけやすいことが評価されました。



◎市役所各課へは代表番号(☎0950-22-4111)からお返しします



募集

INVITATION

「フーバディーズパーフェクトプログラム」開催します

■ 関・関福祉課子育て支援班
☎内線2574

「フーバディーズパーフェクトプログラム」は、子育てに自信を持つて自分にあつた子育ての仕方を見つける講座です。

○とき

10月18日(火)・25日(火)11月1日(火)・8日(火)・15日(火)・22日(火)・29日(火)・12月6日(火)

全8回、午前10時～正午

○ところ

田平町福祉保健センター

○対象者

0歳～5歳の子どもを持つ親

○参加人数

10人～14人(先着順)

○申込方法

参加を希望する人は、電話で福祉課子育て支援班へお申し込みください。

○申込締切日

10月7日(金)

お知らせ

INFORMATION

「平成23年度平戸市都市計画マスタープラン」を策定しています

■ 関都市計画課都市計画班
☎内線2292

現在平戸市では、将来の平戸市の姿を展望したまちづくりの指針となる『平戸市都市計画マスタープラン』の策定を進めています。

めています。

この計画は、将来の都市計画区域内の道路や公園といった生活に深く関わる施設や、土地利用などを考える際の基本となるものです。計画の策定にあたり、アンケート調査を実施するほか、市民のみなさんの意見を求めます。

○アンケート調査のご協力について

平成23年7月1日現在で、市内に居住する満18歳以上の市民を対象に、3,000人を無作為に選んで実施します。アンケートは9月中旬に発送しますので、ご協力をお願いします。

平戸市戦没者追悼式を行います

■ 関福祉保健部福祉課総務班
☎内線2563

戦没者の遺徳をしのび、追悼の心をささげ、平和への誓いを新たにするため、戦没者追悼式を開催します。

今年度から追悼式は、平戸市戦没者慰霊奉賛会の主催で行われます。ご遺族をはじめ、市民のみなさんの参列をお願いします。

○とき

9月30日(金)午前10時開式(午前9時～受付)

○ところ

平戸文化センター大ホール

オータムジャンボ宝くじの購入は県内で!

■ 関企画課政策企画班
☎内線2336

オータムジャンボ宝くじが9月26日から発売されます。

ら発売されます。

県内で販売された宝くじの収益金は、市町の明るいまちづくりや環境対策など地域住民の福祉向上のために使われます。宝くじは、ぜひ県内で購入しましょう。

○発売期間

9月26日(月)～10月14日(金)

○価格

1枚 300円

○当選本数(13ユニットの場合)

1等(1億5,000万円) 13本

2等(1,000万円) 130本

3等(100万円) 1300本

○抽選日

10月21日(金)

平成23年度第2回危険物取扱者試験について

■ 関消防本部予防課
☎内線2147

危険物取扱者試験が、次のとおり実施されます。受験願書は消防署で入手できます。

○試験日

11月23日(祝・水)午前10時～

○試験会場

長崎県立大学(佐世保市川下町123)

○種類

甲種、乙種(第1類～第6類、丙種)

○願書受付期間

①書面申請 9月2日(金)～9月26日(月)消印有効

②電子申請 9月23日(金)まで

http://www.shoubo-shiken.or.jp/

○受験願書の届出先

(財)消防試験研究センター長崎県支部

9月10日から16日までの7日間は、自殺予防週間です。周囲の人の変化に気づ

いのちを守る「自殺予防週間」

■ 関福祉課障害福祉班
☎内線2567

詳しいお問い合わせは、佐世保年金事務所(☎0956・34・1145)まで。

○とき

毎月第2土曜日 午前9時30分～午後4時

○ところ

佐世保年金事務所(佐世保市稲荷町2・37)

年金事務所の週末相談をご活用ください

■ 関長寿保険課国保年金班
☎内線2593

※電化製品、陶磁器、日用品など約500点を出品予定です。

○ところ

大村市シーハットおおむら(大村市幸町25・33)

県内市町合同で、市税徴収のため差押動産の合同売会を「入札」および「せり売り」方式により開催します。

○とき

10月8日(土)午前9時～受付開始

○ところ

大村市シーハットおおむら(大村市幸町25・33)

長崎県市町合同売会 in 大村が開催されます

■ 関税務課滞納整理班
☎内線2544

現在平戸市では、将来の平戸市の姿を展望したまちづくりの指針となる『平戸市都市計画マスタープラン』の策定を進めています。

○とき

10月8日(土)午前9時～受付開始

○ところ

大村市シーハットおおむら(大村市幸町25・33)

※電化製品、陶磁器、日用品など約500点を出品予定です。

○ところ

大村市シーハットおおむら(大村市幸町25・33)

県内市町合同で、市税徴収のため差押動産の合同売会を「入札」および「せり売り」方式により開催します。

○とき

10月8日(土)午前9時～受付開始

○ところ

大村市シーハットおおむら(大村市幸町25・33)

秋の全国交通安全運動が実施されます

■ 関市民課生活環境班
☎内線2529

9月21日から30日までの10日間「秋の全国交通安全運動」が実施されます。

市民のみなさん一人ひとりが交通ルールを守り、交通マナーの向上に取り組みましょう。

○重点項目

・子どもと高齢者の交通事故防止

・夕暮れ時と夜間の歩行中、自転車乗車中の交通事故防止

・全ての座席のシートベルトとチャイルドシートの正しい着用の徹底

・飲酒運転の根絶

市民のみなさんの温かい応援をお願いします

■ 関生涯学習課スポーツ振興班
☎内線2625

市民の生涯スポーツの振興と健康増進を図るため、9月4日(日)から市内会場において「第6回平戸市民体育祭」が下記の日程で開催されます。今回から新たに水泳競技が新たに加わります。

競技種目	競技日程	競技会場	競技種目	競技日程	競技会場
ソフトボール	9月4日(日)	田平公園グラウンド	バレーボール	9月11日(日)	平戸小体育館(婦人)
剣道	9月4日(日)	田平町体育館		10月1日(土)	中部中体育館(一般)
サッカー	9月4日(日)	ライフカントリー	陸上	9月23日(祝・金)	ライフカントリー
ソフトテニス	9月4日(日)	亀岡庭球場	テニス	10月2日(日)予定	亀岡庭球場
弓道	9月4日(日)	猶興館高校弓道場	水泳	10月9日(日)	シーライフひらど(新規)
軟式野球	9月4日(日)	赤坂野球場・生月勤労者体育C	柔道	10月10日(祝・月)	平戸中体育館
バドミントン	9月4日(日)	文化センター	相撲	10月16日(日)	平戸市営相撲場
ゲートボール	9月6日(火)	中部市民運動場	空手道	11月6日(日)	平戸中体育館
バスケットボール	9月11日(日)	生月中体育館	北部健康まつり	10月9日(日)	ライフカントリー
卓球	9月11日(日)	文化センター	中部健康まつり	10月9日(日)	中部市民運動場
グラウンドゴルフ	9月13日(火)	ライフカントリー	南部健康まつり	10月9日(日)	南部市民グラウンド
ラグビー	9月18日(日)	猶興館高校グラウンド	大島村体育大会	10月9日(日)	大島中学校グラウンド



秋の婚礼予約 受付中

Seaside Wedding



平戸海上ホテル

〒859-5102 長崎県平戸市大久保町2231-3

ご予約・お問い合わせ TEL/0950-22-3800 http://hiradokaijyohotel.co.jp

◎市役所各課へは代表番号(☎0950-22-4111)からお申し込みします

任意整理・過払金返還請求!

消費者金融等と約10年以上の取引がある方・消費者金融等の借金を完済した方は

相談無料

秘密厳守

完済した方は自己負担金ゼロ!

取り戻した過払金の中から成功報酬をいただくのみです。詳しくはお電話、またはブログをご覧ください。

http://fukuda-hiroshi.seesaa.net/



西九州総合法律事務所

佐賀県弁護士会所属

弁護士 福田 大志



要電話予約

☎0954-27-8056

受付/月～金 9:00～12:00 13:00～18:00

佐賀県武雄市武雄町大字武雄5650-26

◎市役所各課へは代表番号(☎0950-22-4111)からお申し込みします

【平戸地区】
青木 乃咲
柳本 晏児
福田 真由美
石原 正
野口 楓夏
松尾 紗良
小田 隆仁
鴨川 京平
大浦 日向葵
津上 藤吾

【生月地区】
吉永 彩華
綾香 葉月

【田平地区】

赤ちゃん
誕生

保護者
行政

大輔
潮の浦
上垣
上垣
正史
智史
桂宏
隆司
孝幸
光陽
隆行

明の川内
川の浦
潮の浦
上垣
上垣
正史
智史
桂宏
隆司
孝幸
光陽
隆行

山田
館浦屋敷

【平戸地区】
柴田 豊重
山口 豊重
山崎 信義
山浦 喜代子
岡中 義和
岡山 ヨシ
福田 茂義
江川 一夫
七種 眞一
金子 芳子
鴨川 スミ
大石 巖
白石 一成
藤村 恵美子
井元 金子
豊住 行秀
福住 康男
濱田 政男
早田 正徳
大浦 シゾエ

年齢
死亡日
行政

84歳
7/19
組差第2
上垣
向月
職人町
敷佐
白浜
魚の棚町
津吉元
組差第2
白浜
高越
宝亀第2
中の原
紐差第1
度島三免
薄香浦
飯良第1
戸石川
志々伎浦

【大島地区】
中村 利聖
成仁
的山浦

年齢
死亡日
行政

84歳
7/19
組差第2
上垣
向月
職人町
敷佐
白浜
魚の棚町
津吉元
組差第2
白浜
高越
宝亀第2
中の原
紐差第1
度島三免
薄香浦
飯良第1
戸石川
志々伎浦

■やらんば！平戸応援寄附金（敬称略）

○匿名希望 1名
8月17日現在 2件 40,000円

ご協力ありがとうございました。

■7月の交通事故
件数 39件（48件）
死者 0名（0名）
負傷者 60名（65名）
（重傷）7名（軽傷）53名
（）内は昨年同期

■7月末までの火災救急件数
火災 16件（16件）
救急 924件（886件）
（）内は昨年同期

想いをかたちに…
故人と語り、自分を見つめ直す…
お墓は大切な家族の記念碑です。
墓石・記念碑・設計～施工

有限会社 松永石碑店
〒859-5704
長崎県平戸市生月町山田免2331
TEL 0950-53-2816

広告募集しています！
手頃な価格であなたのお店、会社のPR！
市の広報誌「広報ひろど」、生涯学習だより「まなぶくん」。市立病院広報「竜んおとし子」の広告を募集しています。

KENHOKU
PRINT
DESIGN & PRINTING

有限会社 ケンホクプリント
長崎県平戸市鏡川町1308
TEL 0950-22-3878
FAX 0950-26-0045

警察相談をご利用ください
平戸警察署警務課
☎22-3110

9月11日は「警察相談の日」です。当日は出張相談所を開設します。
○とき 9月11日（日）午後1時～午後5時
○ところ 館浦警察官駐在所（生月町館浦）
警察では、事件や事故に至っていない場合でも、生活の安全を守るために相談に応じています。警察相談は、相談ダイヤルをご利用ください。
相談ダイヤル #9110
○受付時間 午前9時～午後5時45分（平日のみ）

秋の栗ひろい会を開催します
平戸NPOひろと遊学ねっと（池田）
☎22-4372

NPOひろと遊学ねっとでは、次のおり栗ひろい会を開催します。みなさんのご参加をお待ちしています。
○とき 10月2日（日）午後1時～（受付は午後12時30分）
○ところ 田平の栗園（田平町下寺免・たびら昆虫自然園付近）
○料金
・大人 1,000円（栗のおみやげ1kg）
・子ども（小学生以下）500円（栗のおみやげ500g）
おみやげ500g）

松浦火力発電所を一日開放します
電源開発（株）松浦火力発電所
☎0956-721201

松浦火力発電所を1日開放して「J-POWER」輪ンダフルホリデー@まつうら2011を開催します。
○とき 10月2日（日）午前10時～午後3時
○ところ 松浦火力発電所（松浦市志佐町）
○内容 発電所見学会、「仮面ライダーフォーゼ」ショー、パトカー・白バイに乗って記念撮影、地震車で地震体験、ゲームコーナーなど。

植木剪定技能講習の受講者を募集します
平戸市シルバー人材センター
☎22-3100

平戸市シルバー人材センターでは、植木などの剪定を中心とした技能講習会を開催します。
○とき 10月17日（月）～21日（金）
○ところ 平戸市シルバー人材センター
○募集人数 20人（先着順）
○対象者 ハローワークで求職登録をした55歳以上の求職者
○受講料 無料
○申込方法 事務所に備え付けの申込用紙に必要事項を記入して、お申し込みください。
○申込締切日 9月30日（金）

県北保健所からのお知らせ
県北保健所
☎57-3933

不妊相談の窓口を設けています
県北保健所では、不妊で悩むご夫婦のために、保健師が不妊治療の情報提供や心の悩みなどについて、相談者の意思とプライバシーを尊重して対応します。相談はすべて無料です。お気軽にご相談ください。
○相談時間 平日の午前9時～午後5時45分

「北松地区動物愛護フェスティバル2011」を開催します
県獣医師会北松支部では、動物の愛護と適正な飼養についての関心と理解を深めるため、9月20日から26日までの動物愛護週間の事業の一環として、「動物愛護フェスティバル」を開催します。
犬のしつけ教室、ウサギやモルモットとのふれあい体験や、犬・猫の里親相談会などを行います。
○とき 9月23日（金）午後1時～午後3時（雨天決行）
○ところ 県立北松農業高等学校（田平町小手田免）
○入場料 無料

きでら耳鼻咽喉科医院
KIDERA CLINIC

診療時間
9:00～13:00
15:00～19:00
休診日
月 火 水 木 金 土
○ ○ ○ ○ ○ ○
○ ○ ○ ○ ○ ○
日曜・祝日

〒859-5113 平戸市木引町414番（きでら薬局2階）
TEL:0950-23-8733 FAX:0950-23-8739

黒川温泉・長湯温泉・久住高原・平戸温泉にも
毎日運行 1日2往復
完全予約制
年会費 4,000円
（メール未登録の方4,500円）
4ルート乗り放題
1年間どのルートに何回乗ってもOK!!
YOKARO会員募集

平戸ルート
竹田ルート
臼杵ルート
阿蘇ルート
社団法人 YOKARO
平戸市崎方町776-6
平戸ターミナルビル1F
TEL.0950-22-5170
URL: http://yokaro.info E-mail: info@yokaro.info